



Weisungen



DAS WICHTIGSTE IN KÜRZE

Achtung: Karrenfelder und Stacheldrähte im Wald, insbesondere entlang der Mauern.

Wenn du dich verirrst, atme tief durch, schau dich ruhig um, identifiziere Objekte und Höhenkurven und frage die Fee nach der richtigen Richtung.

Weg vom WKZ zum Start

MOM: ca. 20 Minuten, 1,2 km / 40 m Steigung

SOM: vor Ort

Weg vom Ziel zum WKZ:

MOM: ca. 25 Minuten, 1,6 km / 50 m Steigung

SOM: vor Ort

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
Datum	Samstag, 12. September 2026	Sonntag, 13. September 2026
Veranstalter	Association Neuchâteloise de Course d'Orientation (ANCO)	
Laufleitung	Stefan Lauenstein	
Bahnlegung	Gilles Renaud	Alain Berger
Kontrolle	Grégoire Perret	Axel Chopard
Technische Delegierte	Alison High	Christophe Ingold
Information	Pamela Staehli, info@mom-som-2026.ch , +41 79 213 58 02	
Wettkampfrichter	Jean-Claude Guyot	Alain Juan
Schiedsgericht	Vorsitz : Christophe Ingold (mit Stimmrecht) Vertretung Swiss Orienteering : Therese Achermann, Daniel Leibundgut (mit	Vorsitz : Christophe Ingold Vertretung Swiss Orienteering : Therese Achermann

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
	Stimmrecht). Alison High (ohne Stimmrecht) Vertretung des Veranstalters : Sandra Lauenstein (ohne Stimmrecht)	Vertretung des Veranstalters : Sandra Lauenstein
Treffpunkt und Wettkampfbereich (WKZ)	Les Jeannets, 2 km nördlich von La Côte-aux-Fées (526'930.42, 192'172.90) Im Freien, keine Garderobe, kein Trinkwasser, Bereich für Vereinszelte vorgesehen. Information, Anmeldung offene Kategorien (nur Samstag), Sanität, Kinder-OL (nur am Samstag), SIAC-Batterieservice (nur Samstag), Festwirtschaft, Siegerehrung, WC (toi toi).	
Öffnungszeiten WKZ	9h30 – 17h30	8h30 – 15.30 Uhr
Anreise	Mit dem Zug: bis zum Bahnhof Buttes. Spezielle Shuttlebusse verkehren alle 30 Minuten zwischen dem Bahnhof Buttes und dem Wettkampfbereich (Fahrzeit 20 Minuten). Preis Shuttlebus : 5 CHF/Tag für Personen über 20 Jahre, nur Barzahlung. Samstag: ab 9.30 am Bahnhof Buttes, letzte Rückfahrt ab WKZ um 17.30 Uhr. Sonntag: ab 8.00 am Bahnhof Buttes, letzte Rückfahrt ab WKZ um 16.30 Uhr. Mit dem Auto: Ab Buttes beschildert. Parkplatz : 5 CHF/Tag und Fahrzeug, nur Barzahlung. Parkplatz – Wettkampfbereich : 10 Minuten. Keine schweren Wohnmobile beim Parkplatz, siehe Abschnitt Wohnmobile.	
Festwirtschaft	Warme Verpflegung durch Foodtrucks (Pizza aus dem Holzofen und Burger), Dessertbuffet und Getränke.	
Laufkarte	Neue Karte le Grand Bois, Stand Sommer 2026 1 : 7'500 für DAK/HAK und ab D/H50 1: 10'000 alle übrigen Kategorien	Neue Karte Monts-de-Buttes, Stand Sommer 2026 1 : 7'500 für DAK/HAK und ab D/H150 1: 10'000 alle übrigen Kategorien
Spezielles Kartenzeichen	Das Symbol ISOM 2017 526  wird zur Darstellung kleiner und grosser Grenzsteine sowie von Steinmännchen verwendet.	

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
Wettkampfform	Mitteldistanz mit Einzelstart	Staffel mit 3 Läuferinnen oder Läufern, Mitteldistanzbahnen.
Gelände	Typischer Jura-Wald mit technisch anspruchsvollen Abschnitten und bewaldeten Weiden.	
Anmeldung	Anmeldungen sind nur für die offenen Kategorien (OL, OM, OK und OS) möglich. Anmeldung am Wettkampftag ausschliesslich im WKZ von 9.30 bis 12.00 Uhr: Fr. 15.00.	Anmeldungen sind nicht mehr möglich. Es gibt keine offene Kategorie.
Mutationen	Nach Ablauf des Anmeldeschlusses sind für die Kategorien H/D16, D/H18, D/H20 und D/HE keine Namens- oder Kategorienänderungen möglich. In den anderen Kategorien sind Mutationen online unter https://modify.picoevents.ch oder am Informationsstand im WKZ am Morgen bis 10 Uhr gegen eine Gebühr von Fr. 10. Die kostenlose Änderung der SI-Nummer ist am Wettkampftag vor Ort am Informationsstand möglich.	Mutationen verletzter oder erkrankter Teammitglieder sind möglich bis Samstag, 12. September 2026, 16h00 unter ol-events.ch kostenlos. Mutationen können am Wettkampftag am Informationsstand vorgenommen werden bis 1 Stunde vor dem Massenstart der Kategorie gegen eine Gebühr von Fr. 10. Die kostenlose Änderung der SI-Nummer ist am Wettkampftag vor Ort am Informationsstand möglich.
Startnummern	Keine Startnummern	Am Informationsstand im WKZ 1. Staffelstrecke : rot 2. Staffelstrecke : grün 3. Staffelstrecke : schwarz Ohne Startnummer kein Start
Weg zum Start	WKZ - Vorstart 1,2 km / 40 m ~20 min. Siehe Skizze am Ende der Weisungen. Kein Kleidertransport.	Start- und Zielbereich befinden sich beim Wettkampfszentrum. Siehe Skizze am Ende der Weisungen.

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
Einlaufkarte	Einlaufkarte für D/H20 und DE/HE (WRE). Karten auf dem Weg zum Start verfügbar. Bitte die Karten nach Gebrauch zurückbringen.	Keine Einlaufkarte.
Einlaufen	Einlaufen entlang des Weges zum Start. Die Laufgebiete sind markiert und dürfen vor und nach dem Lauf bis zum Zielschluss nicht betreten werden.	Einlaufen im Bereich WKZ – Start/Ziel. Die Laufgebiete sind markiert und dürfen vor und nach dem Lauf bis zum Zielschluss nicht betreten werden. Nach der Kartenübernahme ist aus dem Warteraum für die Staffelübergabe keine Rückkehr mehr möglich (vorher zur Toilette gehen).
Startliste	Startzeiten von 11h00 bis 15h00 Startreihenfolge: H/D-16 und -18: Umgekehrte Startreihenfolge nach PISTE-Punkten. H-E/-20 und D-E/-20 gemischte Kategorien: umgekehrte Startreihenfolge nach WRE-Punkten. Andere Kategorien: nach regionalen Blöcken Keine Präferenz bezüglich der Startzeit. Startlisten ab Freitag, 04.09.2026 auf der Website von Swiss Orienteering.	Massenstarts: zwischen 10.00 und 10.30 Uhr Startlisten ab Freitag, 04.09.2026 auf der Website von Swiss Orienteering.

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
Vorstart, Start Startpunkt	Start MOM : -4 min clear und check SI, -3 min Postenbeschreibungen, -1 min Kartenübernahme Es ist die Verantwortung des Läufers, die richtige Karte zu nehmen! Start offene Kategorien: Eintritt in einen separaten Startkanal neben dem MOM- Start. Siehe Skizze.	Demonstration des Massenstarts und der Staffelübergabe um 9.40 Uhr. Skizze am Ende der Weisungen. Besammlung am Start 10 Minuten vor dem Start. Zeitplan der Massenstarts 10.00: H120, D18, DAK, D150, D14 10.04: DE, H14, H180 10.08: H150, H16, D180, H210 10.12: H18, D16, D210, HAK 10.16: D120, HE, H12 10.20: D12
Massenstart der nicht abgelöst Läuferinnen und Läufer		2. Staffelstrecke: ca. 11.50 3. Staffelstrecke: ca. 13.30 Der Speaker gibt die genauen Startzeiten und bei Bedarf zusätzliche Informationen bekannt.
Besonderheiten von Gelände und Bahnen	Es gibt drei unterschiedliche Geländeteile. Der östliche Teil der Karte ist felsig, mit grossen Senken und Mikrorelief. Er ist nicht sehr gut belaufbar; auf sicheren Tritt und genaues Kartenlesen ist zu achten. Im Nordwesten liegt ein offenes Waldgebiet mit sanfterem Relief und einzelnen Felspartien. Dieser Waldteil ist gut belaufbar. Der südwestliche Teil besteht aus leicht abfallenden bewaldeten Weiden. Das Gebiet erlaubt ein höheres	Das SOM-Gelände besteht aus zwei Bereichen, einem eher diffusen Start- und Zielbereich und einem leicht geneigten Bereich mit zahlreichen Wegen und weitgehend zerfallenen, von Nord nach Süd verlaufenden Mauern. Die Orientierung quer zu diesen Linien ist anspruchsvoll. Entlang dieser Mauern befanden sich alte Stacheldrähte, die wir so gut wie möglich entfernt haben. Es können jedoch noch Drähte vorhanden sein. Vorsicht!

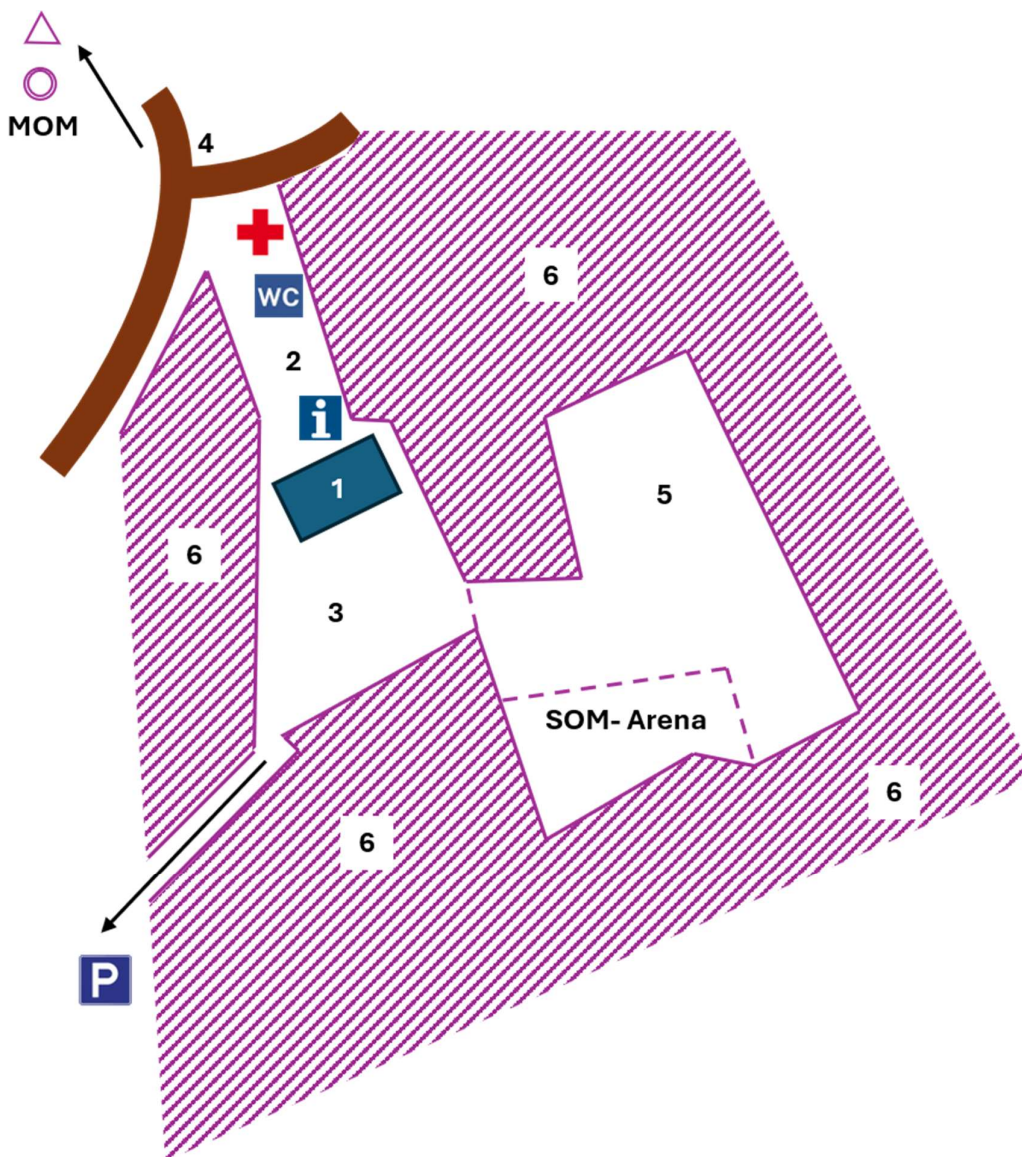
	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
	Lauf tempo; bei den Übergängen zwischen Wald und offenem Gelände ist Aufmerksamkeit erforderlich. Entlang und oberhalb von Mauern befinden sich einzelne Stachel- und Elektrozäune. Vorsicht!	  Karrenfelder, manchmal mit Moos überdeckt, erschweren stellenweise das Vorankommen. Zudem sind mehrere Meter hohe Felswände zu meiden.
Sperrgebiete	Sperrgebiete sind zwingend einzuhalten: Wildschutzzone und Durchgänge durch Felder, es werden Kontrollen durchgeführt. Wird ein Zaun am Rand einer Weide beschädigt, ist dies zu melden. Die gefährlichsten Stellen sind im Gelände mit rot-weissem Absperrband und auf der Karte als Sperrgebiet markiert. Mit violetttem X markierten Strassen dürfen weder benützt noch überquert werden.	
D/H 12		Im Wald sind dort Fähnchen angebracht, wo für die Kategorien D/H12 kein Weg vorhanden ist.
Postenbeschreibung	Am Start zur Selbstbedienung verfügbar und auf der Karte eingedruckt.	Nur auf der Karte eingedruckt. Keine separate Postenbeschreibung.

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
Fotografie	Im Gelände befinden sich Fotografinnen, Fotografen und Kameraleute. Bitte nicht ablenken lassen.	
Getränkeposten WRE	Für die Kategorien D/H20 und D/H Elite stehen bei einem Posten Wasserflaschen und Becher bereit. Das Wasser wird nicht in die Becher eingeschenkt. Auch andere Kategorien passieren diesen Posten; das Wasser ist den Kategorien 20 und Elite zu überlassen. Zielgetränk für alle Kategorien.	Keine Getränke während des Laufs. Zielgetränk für alle Kategorien.
Posten	Postenflagge mit SI-Einheit und Zange. Wenn SIAC nicht funktioniert, die SIAC zum Quittieren in das Loch der SI-Einheit halten. Bei nicht funktionierender SI-Einheit die Laufkarte mit der Zange stempeln.	
Ziel	Die Zielzeit ist auf der Ziellinie mit der SI-Card oder SIAC zu quittieren. Bei einem Zielsprint zwischen zwei Teams ist der Zeitstempel der SI-Einheit massgebend. Die SI-Card ist unmittelbar nach dem Ziel auszulesen. Aufgebende Teilnehmende müssen sich so rasch wie möglich beim Ziel melden. Gemäss WO müssen die Laufkarten im Ziel abgegeben werden. Die Karten können im WKZ gegen 15h00 Uhr (MOM) und 13h30 (SOM) nach dem letzten Start geholt werden. Kein Kartenversand.	
Maximalzeit	90 Minuten für alle Kategorien. Zielschluss: 90 Minuten nach dem letzten Start.	90 Minuten pro Bahn. Zielschluss: um 15 Uhr.
Aufgebende Läufer	Aufgebende Läuferinnen und Läufer müssen sich im Ziel bei der Auslesestation melden. Die Kosten für Suchaktionen gehen zulasten der betreffenden Teilnehmenden.	
Ranglisten	Live-Resultate unter https://results.picoevents.ch . Die offiziellen Ranglisten werden nach dem Lauf auf www.swiss-orienteeing.ch veröffentlicht.	

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
Livelox	Ab 15h00 	Ab 13h30 
Siegerehrung	16 Uhr im WKZ Die drei Erstklassierten jeder Kategorie werden gebeten, sich um 15h45 Uhr beim Podest zu melden.	14 Uhr im WKZ Die drei erstklassierten Teams jeder Kategorie werden gebeten, sich um 13h45 Uhr beim Podest zu melden.
Ausländische Teilnehmende	Ausländische Teilnehmende sind startberechtigt. Anspruch auf Titel und Medaillen besteht jedoch nur, wenn sie seit mindestens fünf Jahren ohne Unterbruch in der Schweiz wohnen.	Ausländische Teilnehmende sind startberechtigt. Staffeln haben jedoch nur Anspruch auf Titel und Medaillen, wenn ausländische Teammitglieder seit mindestens fünf Jahren ohne Unterbruch in der Schweiz wohnen.
Beschwerden	Vor Einreichung einer Beschwerde ist der Wettkampfrichter zu konsultieren, um die Angelegenheit einvernehmlich zu regeln. Wird keine einvernehmliche Lösung gefunden, ist die Beschwerde spätestens eine Stunde nach Zielschluss schriftlich mit dem vor Ort verfügbaren Formular am Informationsstand einzureichen. Beschwerdeführende Personen müssen dem Schiedsgericht zur Verfügung stehen.	
Laufabsage	Eine allfällige Laufabsage wird publiziert auf www.swiss-orientering.ch und auf https://mom-som-2026.ch/	
Sanität	Im WKZ. Notfallnummer : 078 300 10 19 (ebenfalls auf der Karte aufgedruckt)	
SIAC-Batteriewechsel-service	Mix Sieber bietet im WKZ einen Batteriewechsel an. Bitte im Voraus bei Mix anmelden : mix.sieber@bluewin.ch	Kein Service

	Schweizer Meisterschaft Mitteldistanz im OL (MOM) IOF World Ranking Event (WRE)	Schweizer Staffel-OL- Meisterschaft (SOM)
Kinderbetreuung	Ab 9.30 Uhr im WKZ, nur für angemeldete Kinder (ab 2 Jahren). Anmeldung bei info@mom-som-2026.ch bis Montag 31.08.2026.	Keine Kinderbetreuung
Kinder-OL	Im WKZ von 11 bis 15 Uhr	Kein Kinder-OL
Versicherung	Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden; der Veranstalter lehnt gegenüber den Teilnehmenden für sich und seine Hilfspersonen jede Haftung ab, soweit dies gesetzlich zulässig ist.	
Anti-Doping	Bei allen Teilnehmenden können Dopingkontrollen durchgeführt werden. In den Kategorien DE/HE und D20/H20 darf nur starten, wer die «Erklärung zum Dopingstatut» eingereicht hat.	
Presse	Kontakt: Robin Jaquet, 079 395 41 92, robin.jaquet1@bluewin.ch robin.jaquet1@bluewin.ch	
Wohnmobile und Zelte	Bei der Buvette du Pied de Cochon (526'527.62, 190'900.92) - https://www.aupieddecochon.ch/ Ab Freitag 11.9.2026. 2 km / 25 Minuten zu Fuss vom Wettkampfbereich. Trinkwasser, WC – keine Duschen. 10 CHF/Nacht pro Zelt oder Fahrzeug. Vor Ort zu bezahlen – keine Kreditkarten. Verpflegungsmöglichkeit vor Ort auf Anfrage. Brot auf Bestellung am Vortag. Späte Reservationsanfragen sind direkt an die Eigentümer zu richten (Christine Bezençon 079 648 1333).	
Sonstiges	Vom 5. bis 13. September ist das Hallenbad von Couvet gegen Vorweisen der Laufanmeldung kostenlos zugänglich!	

Plan des WKZ:



1 Festwirtschaft

2 Foodtrucks + OL-Shops

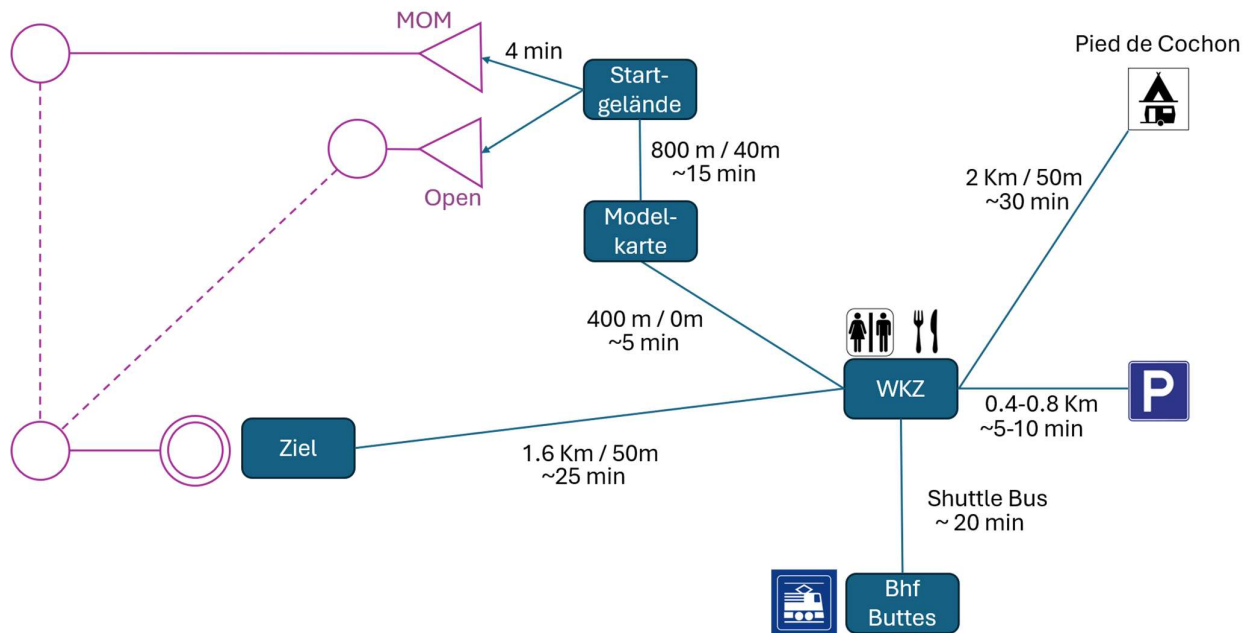
3 Vereinszelte

4 Shuttlebus

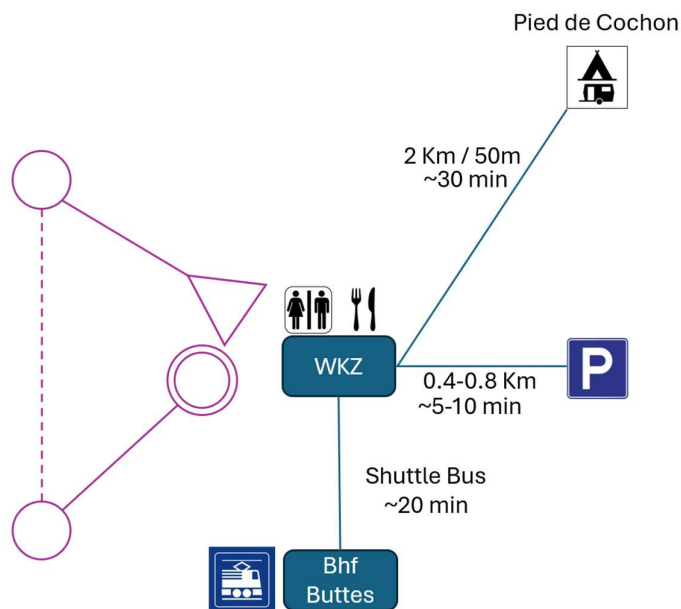
5 Einlaufzone SOM

6 Sperrgebiet

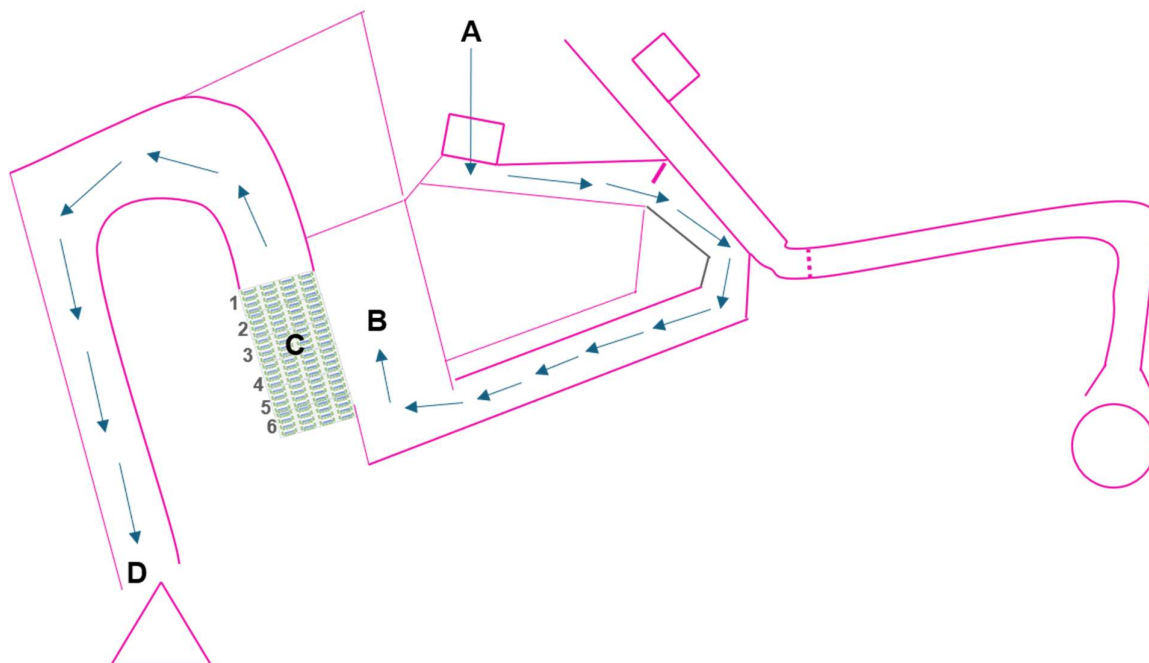
Situationsplan MOM:



Situationsplan SOM:

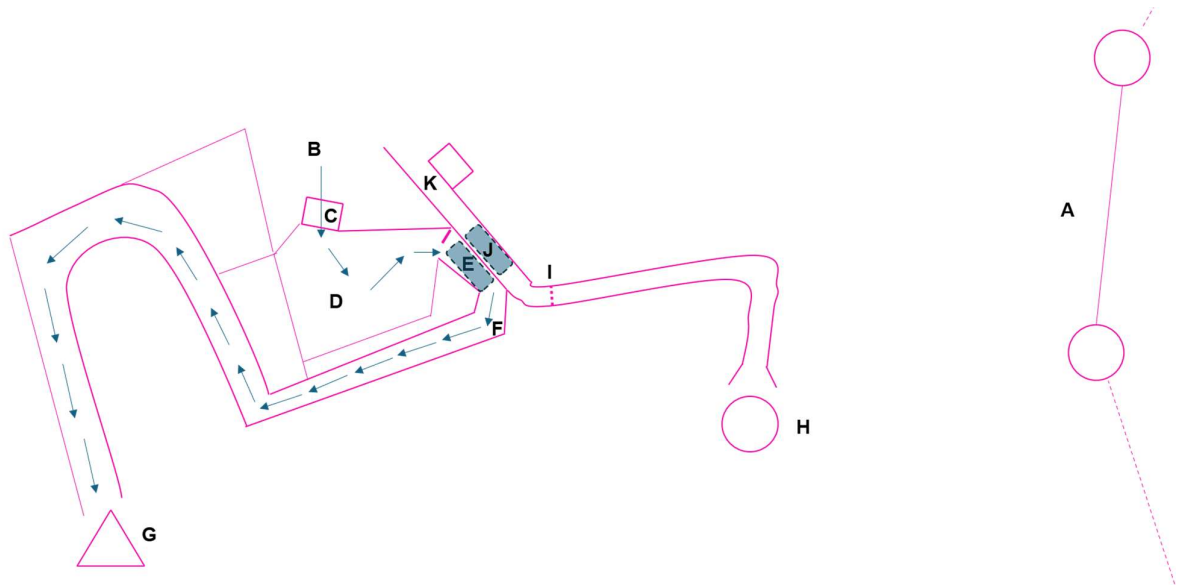


Start 1. Staffelstrecke SOM (rote Startnummer):



- A** Der Startläufer meldet sich beim Eingang zum Startbereich zum Löschen und Prüfen der SI-Card und zur Kontrolle der Startnummer. Mindestens 10 Minuten vor dem Start erscheinen!
- B** Der Läufer folgt dem Startkanal bis zum Warteraum für die Massenstarts.
- C** Es gibt sechs Massenstartblöcke; der Zugang wird durch den Veranstalter geregelt. Im Startblock findet jede teilnehmende Person ihre Karte, ohne sie zu berühren. 10 Sekunden vor dem Start nehmen die Teilnehmenden die Karte, ohne sie aufzurollen oder das Gummiband zu entfernen. Beim Startsignal laufen die Teilnehmenden los und dürfen die Karte öffnen.
- D** Der Posten am Startpunkt darf nicht quittiert werden.

Ziel und Übergabe an die 2. (grüne Startnummer) und 3. Staffelstrecke (schwarze Startnummer) SOM:



- A** Zuschauerpassage: Von dort benötigen die Schnellsten je nach Bahn noch 3 bis 8 Minuten bis ins Ziel.
- B** Der Läufer meldet sich beim Eingang zum Startbereich zum Löschen und Prüfen der SI-Card. Idealerweise hat die teilnehmende Person das Teammitglied der vorherigen Staffelstrecke bereits an der Zuschauerpassage (A) gesehen und begibt sich frühzeitig in den Startbereich.
- C** Im Zelt nimmt der Läufer unter eigener Verantwortung die Laufkarte gemäss seiner Startnummer. Er lässt die Karte bis zur Staffelübergabe eingerollt. Beim Verlassen des Zelts werden Karte und Startnummer kontrolliert.
- D** Der Läufer betritt den Warterraum.
- E** Sobald der Läufer das Teammitglied aus dem Wald kommen sieht, darf er die Staffelübergabezone betreten. Die Staffelübergabe erfolgt durch Handschlag in der dafür vorgesehenen Zone.
- F** Nach der Staffelübergabe darf der Läufer die Karte öffnen und folgt dem Startkanal bis zum Startpunkt.
- G** Startpunkt. Dieser muss nicht quittiert werden.
- H** Letzter Posten
- I** Ziellinie wo der **Zielposten mit der SI-Card quittiert** werden muss.
- J** Staffelübergabe an die nächste Läuferin oder den nächsten Läufer durch Handschlag.
- K** Abgabe der Laufkarten und Auslesen der SI-Card.